

zevkati

Pullus pipit. das hündlein Pipet, pizhe zevka.
pi pi. P p.

cevkati

Pipilo, popen, oder schreyen wie die jungen
Vögel. pívkati, zévcati koker te mláde týze,
ali píszheta

ceokati [= čivkati]

Minurio, kitscheren wie die Vögelen. ſhver-
gláti, zhvizháti, zéukati, ſhergoléjti kóker
týze.

revkniti

Mutio,

non audet mutire. er darff sich nicht merken
lassen. on se nesměj pustíti mérkati: nesměj
zíkniti, gágniti, bíkniti, zévkniti.

cevkñiti

ich wolt nicht hand drum umkehren. jeft bi nehótel
rokó sa tú okúli oberníti, nikár zéukñiti, nikár
béukñiti. non manum verterim.

zevkniti [= *civkniti*]

Hifco,

nec hiscere quisquam audebat. es dürfte ~~man~~
nur keiner das maul aufthun. nobéden nej
smel vúista odpréjti, ali pískniti, zévkniti.

HIPOLIT: Dict. I, 270

cevl = cevelj ?

Zeus, zei. m. ein meerfisch, an etlichen orten St.
Peters fisch genant. éna mórska ríba zeul, ali
svétiga pétra ríba immenována.

Cesar

Caesar, war ein eigener Name der ersten Römischen Kaiser, von dem alle Caesares heißen. Caesar je enu laftni imeé bilí tige jėrvige Rėmėnėgė Cėsarja, od Rėtėrėgė rėfė nahėrdnėkė kė Cėsarjė immenėjėjė.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 5
populorum etc.

Chur

Curia, Chur in Bündten. Chur, exu meste.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 7
populorum etc.

ci

Cicada stridet, der heuschreck Zitschert, ko-
biliza shkriple ci ci. C c.

WIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus,

cibeba

-cu-

Amomum, ein wolriechend gewächs in Armenien.
en lepi dihéki raft n'arménii: en gverx
veline cubébe.

HIPOLIT: Dict. I (p repis) , 32

ribeba
ribebe
-cu ~

Cubebes. Cubebae. Cubébe.

HIPOLIT, Dict.:
index alphabeticus
arborum etc. / 23

-cibeba
-cibebe
cu v

Fagara. ein frucht wie Cubeben. en fad
kokèr Cubébe.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 9

cibeba
cibebe
cub v

Cubebae. Cubeben. Cubébe, sárnicé Kóřer
pápiér.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 7

Cibeles

Megalefia, festag vnd Schauspiel der göttinn
Cybeles. prafnovánie ali godíszhe te bogínie
Cybeles.

zibernisel

Pinus, Zirnenbaum. smrėjka, jélka, zibernísel.

zibernisel

Pinea, eine fichte. Zirnenbaum, oder Zirbes-
nüspelbaum. éna smréjka, ali jélka: tudi
zibernislovu drivù zibernisfel je kóker éna
smréjka, imà dólge zofle, v katérih je en
drobàn sad, kóker pinóli.

HIPOLIT: Dict. I , 472,473

zibernisel
ziberniselni

Pinifer, da vil Zirnenbaumen wachsen. kir
velíku smrejk, jelk, ali ziberníselnou ráfse.

ziberniseľnou

Pineus, Zirnenbaumen. smrėkov, jelòv,
zibernířselnou.

HIPOLIT: Dict. I , 473

ziberniselnov

Pinetum, ein ort, da man Zirnenbaum Pflanzet.
en borsht kir smrejke inu jelke ráfsejo: tudi
en púngart, kir se ziberníselnove drivéfsa
sadè. smréjzhje, smréjkov borsht.

zibernislov

Pinea, eine fichte. Zirnenbaum, oder Zirbes-
nüspelbaum. éna smréjka, ali jélka: tudi
zibernislovu drivù zibernisfel je kóker éna
smréjka, imà dólge zofle, v katérih je en
drobàn sad, kóker pinóli.

ribet

Zibethum, Zibeth, dem biesem gleich zibèth
prijhmu enak.

HIPOLIT: Dict. I , 732

zibet

Zibethicus Catus. Zibethkaz. zibeth mázhka,
ali pířhom mázhka.

sibora

Kriechk., Flaum. sibora, *sliva*. prunum.

HIPOLIT: Dict. II, 108

ribora

Kriechbaum. *Greenum.* *ribora.*

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

32

sibora

sibora. *kriechbaum*. *Fraxum*.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 102

cibora

Frumentum, ein mische [?], Pflaume. *cibora*,
sliva. Damascena pruna. Zwetsdigen. zve
shyle. pruna sylvestria. schlehen. spärnise.
sgrastia. derriole.

HIPOLIT: Dict. I, 526

cibora
cibore

haberschleher. Frana Aveneria. cibore.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 32

cibora
cibore

cibore. haberschlecken oder Kriechen. Truna
avenaria.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 42

ciborium

Ciborium, die Behaltung des hochwürdigem.
ciborium, ali flati péchar, Riv se s. rejshun
telú hrani.

Ciceronov

Vix.

Vix epistolas Ciceronis, nedum omnia eius opera legit. er hat kaum die sendbriefe Ciceronis, Zugeschweigen alle desselben schriften gelesen. on je kúmaj te lýste Cicerónove, hózhem molzháti vse níegóve buqve bral.

HIPOLIT: Dict. I, 719

Cicilia

Cicilien. Cicilia.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

23

Cidon - Kidalonia

Cydon, eine Stadt in Creta, da er Vil quitten
gegeben, welliche nanahen mala Cydonia genent
worden. Cydon, enu meftu v' Candji, kir je né-
kadaj mnogu kutin raflu.

HIPOLIT, Dict. 7

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

řifast

Amphimallum, enu zottesh! Plešid zu beyden seiten.
enu zótaftu ali řifaftu oblaškilu na obojich
stranějk

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 32

rifast

Gaufape. ein gepunkt und rotlecht Kleid.
énu rifastu vblarh'lu. ca Rox N' odéji.

HIPOLIT. Dict. I. 257

zifast

Gaufapatus, der einen gefozten roch oder Mantel tragt. katéri éno zifasto súknîo, ali pláîszh nófsi: zifast, zótast.

cifra

Differ. cifra. cifra.

HIPOLIT: Dict. II, 275

xifra

Dias, ein Ziffer, die zwey bedeutet. ena xifra,
natūra dvej pomějní: dvojíxa, dvojíxa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 186

cifra

Antigrapheus, Rodelsreiber, Rechenreiber. en
pissár alí sribar, katéri xypre inu
rástenge píše.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

cifra

Monas, unitas. eines. cifra, matéria
éne pomejnu:

HIPOLIT: Dict. I, 373

cifra
cifre

Tefseris, talis Ludimus vel pliftibolindam vel
immittimus illas per fritillum in tabellam Nu-
meris notatam: mit würrfeln Spielen wir ^{te} entwe-
der der Meisten augen oder wir werffen sie durch
den ^Trichter auf ein Bret mit Zahlen bezeichnet:
s'burfli my ygrámo ali na vezh ozhy, ali my mé-
zhemo teífte skusi en Livnik na eno dílizo s'
zífami sazhérkano ali samérkano:

cifra
-cifre

idque vel ciph'ris in palimpsesto, vel Calculis
super abacum. Vnd solches entweder mit Ziffern
Auf der Rechnhaut, oder mit Rechenpfeningen auf
dem Rechentisch. inu letú ali s'zíf'frami na par-
gaménu ali oflóvi koshi, ali is stivílnimi ví-
narji na razhún'ski mysí.

cifra
cifre

Multiplicieren, die Zalen Zusammen rechnen.
gmérati, mnóshiti, te zifre vkup srájtati.
miltiplicare, numerum augere.

ziferar

Zierer. zierar, lishpar, lipotivshnik, ziferar.
ornator, exornator.

liparica

Ziererinn. zjérarza, líshparza, zífrarza, lipo-
tívshiza. ornatrix.

zírati

Schmucken, Zieren. zírati, zhéditi, snáshiti, zírati,
líshpati, lipotízhiti, lipotíti, lipú naréjati,
zhednu poprávlati, délati.
ornare. exornare, decorare.

cifrati
cifran

Raptatus, gezogen, geschleift. vléjzhen,
dérfsan. bigis raptatus. mit einem Par
rossen geschleift. s'dvéma kóynama vun
vléjzhen, zifràn.

ziferati

Zieren. zierati, ozierati, ozheřsati, ziferati,
ozhéditi. ofnashiti, olisřpati, puzati, olika-
ti, polirati. ornare, exornare, Comere, exco-
lere, expolire.

zifrati

Rapto, mit gewalt ziehen, schleiffen, schlep-
pen. is sýlo vléjzhi, vun derfsáti, zedrâti,
zifrâti.

zifraty

Orno, zieren, rühmen. snáshiti, zírati,
zífрати, púzati, zhéditi, líshpati, lipù
naréjati. zhastítì, hvalítì.

zifirati (se)

Redivia, nagelzwang, da sich die haut von nä-
geln schelt. nohtni lup, ali nóhtnu lupléjne,
kádar se ta kófha od nóhtov lúpi, góri póka, inu
zifrà. túdi éna boléjfen, ta zherv v'pérslih,
ali v fobèh fanúhtniza.

zifravec
z

Ornator, Zierer. ziríviz, snáfhnik, líshpaviz,
puzáviz, zífraziz.